

Perbedaan ragam bahasa tulisan bahasa Prancis dalam cerita anak, cerita remaja, dan cerita dewasa

Mitia Muzhar, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20158411&lokasi=lokal>

Abstrak

Dalam menetapkan ujaran yang hendak digunakan, penutur suatu bahasa tentu mempertimbangkan berbagai faktor. Penutur harus melihat tempatnya berada untuk menataakan gaya bahasa yang sesuai, kepada siapa berbicara, dan bagaimana cara menyampaikan ujaran (Halliday 1968: 152). Semua faktor tersebut diperhatikan karena tiap penutur bahasa hidup dan bergerak dalam sejumlah lingkungan masyarakat yang adat istiadat atau tata cara pergaulannya berbeda (Moeliono 1979: 19). Perbedaan tersebut tercermin dalam pemakaian bahasa, karena suatu ujaran yang mungkin sesuai untuk suatu situasi kurang tepat untuk situasi lain (Platt & Platt, 1975: 2).

Perbedaan bahasa itu tercermin baik dalam bahasa lisan maupun tulisan. Fungsi pembentuk kalimat bahasa tulisan harus jelas dan cermat, karena ujaran bahasa tulisan tidak disertai gerakan anggota tubuh yang dapat memperjelas pesan penulis. Ujaran dalam bahasa lisan dapat disertai gerak isyarat, tatapan, atau menggunakan yang menandakan penegegasan dari pihak penutur atau pemahaman di pihak pendengar (Moeliono 1979: 21).